

# Qilive



## Toaster Q.5060

- FR Grille-pain
- ES Tostador de pan
- PT Torradeira
- PL Toster
- HU Kenyérpirító
- RO Prăjitor de pâine
- RU Тостер
- UA Тостер

|           |                                 |        |
|-----------|---------------------------------|--------|
| <b>EN</b> | <b>User manual</b>              | P. 3   |
| <b>FR</b> | <b>Manuel d'utilisation</b>     | P. 8   |
| <b>ES</b> | <b>Manual de instrucciones</b>  | P. 13  |
| <b>PT</b> | <b>Manual de utilização</b>     | P. 19  |
| <b>PL</b> | <b>Instrukcja obsługi</b>       | S. 24  |
| <b>HU</b> | <b>Használati utasítás</b>      | 30. o. |
| <b>RO</b> | <b>Manual de instrucțiuni</b>   | P. 34  |
| <b>RU</b> | <b>Руководство пользователя</b> | C. 39  |
| <b>UA</b> | <b>Довідник користувача</b>     | C. 45  |

# CONTENTS:

|                                    |             |
|------------------------------------|-------------|
| <b>1. SAFETY INSTRUCTIONS</b>      | <b>P. 3</b> |
| <b>2. DESCRIPTION</b>              | <b>P. 5</b> |
| <b>3. INSTALLING</b>               | <b>P. 5</b> |
| <b>4. USING THE APPLIANCE</b>      | <b>P. 5</b> |
| <b>5. CLEANING AND MAINTENANCE</b> | <b>P. 6</b> |
| <b>6. GUARANTEES</b>               | <b>P. 6</b> |

## 1. SAFETY INSTRUCTIONS

Before using this electrical appliance, carefully read these instructions and keep the user manual for future reference:

1. Before connecting the appliance to a wall socket, ensure that the local electrical current matches the one specified on the appliance's nameplate. This appliance should only be connected to a grounded socket.

2. If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.

3. This is not intended to be operated by means of an external timer or separate remote-control system.

4. Disconnect the mains cable once you stop using the appliance and before cleaning, maintenance or setting up any accessories.

5. Do not submerge the appliance, mains cable or plug in water or any other liquid.

6. The bread may burn, therefore do not use the toaster near or below combustible material, such as curtains.

7. Frequently remove the crumbs from the drawer.

8. Do not touch the metal or hot parts of the appliance while it is in use.

9. Details concerning how to clean the surfaces that come into contact with food can be found under the section "CLEANING AND MAINTENANCE".

10. This appliance is intended to be used in household and similar applications such as:

– staff kitchen areas in shops, offices and other working

- environments;
- farm houses;
- by clients in hotels, motels and other residential type environments;
- bed and breakfast type environments.



The marking of this device (symbol of a crossed-out dustbin) complies with European Directive 2012/19/EU relating to “used electrical and electronic equipment”. This marking means that this equipment, at the end of its useful life, cannot be disposed of with other household waste. The user is required to deliver it to operators who collect used electrical and electronic equipment. Collection operators, including local collection points, shops and local authorities, create an appropriate system for collecting equipment. Appropriate collection of used electrical and electronic equipment helps avoid harmful impacts on human health and the environment, resulting from the presence of hazardous components, as well as from improper storage and treatment of this equipment..

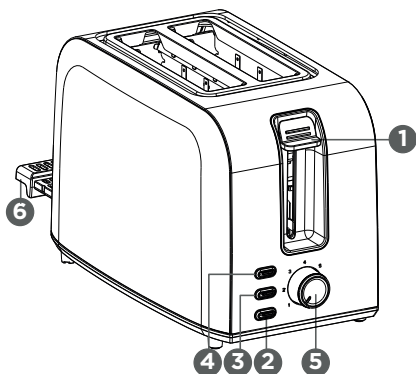
12. This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance.

13. Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless they are older than 8 and supervised.

14. Keep the appliance and its cord out of reach of children less than 8 years.

15. **WARNING!** To prevent fire, do not block the knob with foreign objects.

## 2. DESCRIPTION



- |                  |                         |
|------------------|-------------------------|
| 1. Lever         | 4. Defrost button       |
| 2. Cancel button | 5. Thermostat           |
| 3. Reheat button | 6. Removable crumb tray |

## 3. INSTALLING


Position the appliance on a flat and stable surface close to a power outlet. Ensure there is no object, fabric or curtain close to the toaster to prevent a fire hazard.

## 4. USING THE APPLIANCE


### Standard use

1. Connect the power cord to a wall outlet.
2. Place up to two slices of bread, flatbreads or bagels in the toaster slots.
3. Using the thermostat, select the browning level desired.  
For a first time use, it is recommended to set the thermostat to a medium level. After this, you will be able to adapt the toasting level based on your personal preferences.
4. Push the lever downwards until you hear a click; this indicates the bread is in the correct position. Browning of bread will start automatically.  
Note: if the toaster is not connected to the mains, the lever will not click into position.


**NB :** Note that if you put only one slice of bread in the toaster, it will be more toasted than if you put one in each slot.  
If you use your toaster on a continuous basis, note that, while maintaining the same settings, the first slices of bread will be slightly less toasted than the next slices.

5. The toaster will automatically turn off when the desired browning is achieved; the bread will then pop back up. Toasting can be stopped at any moment by pressing the cancel button .

## Toasting frozen bread

To toast frozen bread, first place the frozen bread in the slots and choose the desired browning level. Push the lever downwards until it clicks in, then press the defrost button: 

## Reheating toasted bread

The toaster allows you to reheat bread that has already been toasted without further browning. To reheat, place the bread in the slots, lower the lever until it clicks in, and press the reheat button: 

In the unlikely event of a piece of bread becoming stuck, unplug the toaster, then remove the bread from the toaster with care. Ensure the inner parts of the appliance are not damaged.

# 5. CLEANING AND MAINTENANCE

- Before cleaning, turn the appliance off, unplug the toaster, and allow to cool completely.
- To remove crumbs from the toaster, remove the crumb tray from underneath the toaster, empty out and replace in toaster before next use.
- Wipe all of the toaster's exterior surfaces with a lightly damp cloth, then polish with a clean soft cloth. Do not immerse the appliance in water.
- To clean the interior of the toaster, turn it upside down on top of the sink and empty out any remaining crumbs by shaking gently. The crumb tray must be cleaned regularly. Do not allow crumbs to accumulate underneath the toaster.

# 6. GUARANTEES

## Guarantees and limitations of liability

Products are guaranteed for a period of 36 months from the date of purchase, or from the date of delivery to the customer's home. Depending on the country, this guarantee consists of 24 to 36 months of validity for the legal compliance guarantee.

For countries that only implement a 24-month legal compliance guarantee, a 12-month commercial guarantee is applied at the end of the first guarantee, and supplements it.

## Guarantee application procedure

### For the legal compliance guarantee

Please consult your retailer for information and/or to refer to their GTCs (General Terms and Conditions of Sale).

### For the commercial guarantee

Please go to the reception desk at your place of purchase with your proof of purchase (e.g. sales receipt), the product and the accessories it came with, and its original packaging, for all countries other than France. It is important to have the date of purchase, the model and the serial number or IMEI number to hand (this information is usually indicated on the product, packaging, or on your proof of purchase). You'll need to bring back the product with the accessories needed for its correct functioning (power supply, adapter, etc.). If your claim is covered by the guarantee, the after-sales service may, within the limits of local law, either:

- Repair or replace faulty parts.
- Exchange the returned product with a product that has, at the least, the same features and that offers equivalent performances.
- Refund the product at the price stated on the proof of purchase.

Repaired or replaced products may include new and/or reconditioned hardware and components.

### Commercial guarantee exclusions:

- Damages or problems caused by improper use, accident, tampering/modification or an unsuitable current or voltage connection.
- Use or storage conditions which are detrimental to the good conservation of the appliance (oxidation, corrosion), use of energy, use or installation non-compliant with the manufacturer's instructions, or negligence or use of peripherals, software or consumables which are unsuitable.
- Professional or collective, industrial or commercial use of the product.
- Products that have been modified, or which have damaged, altered, erased or oxidised guarantee seals or serial numbers.
- Replaceable batteries and accessories are guaranteed for 6 months.
- Battery failure, caused by overcharging or by failure to follow the safety instructions set out in the manual.
- Cosmetic damage, including scratches, bumps or vandalism.
- Damage caused by any servicing operations carried out by non-authorized persons.
- Faults caused by normal wear and tear or the normal ageing of the product: seals, filters, accessories, vacuum cleaner brush and hose, lamps, overhead projector lamps, washing machine paddles, etc.
- Software updates as a consequence of changes to network settings.
- Damage caused by elements external to the appliance (foreign bodies, insects, etc.).
- The contents of the devices - freezer, washing machine, etc. (food, clothing, etc.)
- Product failure caused by the use of third-party software to modify, change, adapt or alter the product as is.
- Product failure resulting from its use without the accessories supplied with the product or approved by the Manufacturer.
- Parts for normal wear and tear or damage from use: tyre, inner tube, brake, etc.

The customer is responsible for regularly backing up the data contained on their hard disk or in the internal memory of their device, and this before any claim is submitted.

Auchan cannot be held liable for the loss or destruction of stored data, nor may it be held liable for damage caused to software resulting from, in particular, a restoration or a breakdown.

Similarly, Auchan is not required to check that SIM/SD cards have been removed from returned products.

Under no circumstances shall the provisions set out above reduce or eliminate: the legal guarantee referred to above, and the manufacturer's commercial guarantee, if applicable (see guarantee form).

# SOMMAIRE :

FR

|                           |       |
|---------------------------|-------|
| 1. CONSIGNES DE SECURITE  | P. 8  |
| 2. DESCRIPTION            | P. 10 |
| 3. INSTALLATION           | P. 10 |
| 4. UTILISATION            | P. 10 |
| 5. NETTOYAGE ET ENTRETIEN | P. 11 |
| 6. GARANTIES              | P. 11 |

## 1. CONSIGNES DE SECURITE



Avant d'utiliser cet appareil électrique, lisez attentivement les instructions ci-dessous et conservez le mode d'emploi pour un usage ultérieur :

1. Avant de brancher l'appareil à une prise électrique murale, vérifiez que le courant électrique local correspond à celui spécifié sur la plaque de l'appareil. Branchez toujours votre appareil sur une prise reliée à la terre.
2. Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après vente ou des personnes de qualification similaire afin d'éviter un danger.
3. Cet appareil n'est pas destiné à être mis en fonctionnement au moyen d'une minuterie extérieure ou par un système de commande à distance séparé.
4. Débranchez le câble d'alimentation du réseau électrique dès que vous cessez de l'utiliser et avant toute opération de nettoyage, de maintenance et de montage d'accessoires.
5. Ne mettez pas l'appareil, le câble d'alimentation ou la fiche dans l'eau ou tout autre liquide.
6. Le pain peut brûler, en conséquence, ne pas utiliser le grille-pain à proximité ou sous des matériaux combustibles, tels que des rideaux.
7. Enlevez régulièrement les miettes par le tiroir
8. Ne touchez pas les parties métalliques ou chaudes de l'appareil en cours d'utilisation.
9. Les détails pour nettoyer les surfaces en contact avec les aliments figurent dans le paragraphe «NETTOYAGE ET ENTRETIEN»



10. Cet appareil est destiné à un usage domestique et à une utilisation dans des environnements similaires tels que :

- les espaces de cuisine pour le personnel dans les magasins, les bureaux ou autres environnements de travail ;
- les fermes ;
- par les clients dans les hôtels, motels et autres environnements résidentiels ;
- les environnements type chambre d'hôte.

11.  Le marquage de cet appareil (symbole d'une poubelle barrée) est conforme à la Directive européenne  2012/19/UE relative aux « équipements électriques et électroniques usagés ». Ce marquage informe que cet équipement, après sa durée de vie utile, ne peut pas être jeté avec d'autres déchets ménagers. L'utilisateur est tenu de le remettre aux opérateurs de collecte des équipements électriques et électroniques usagés. Les opérateurs de collecte, comprenant des points de collecte locaux, des magasins et des collectivités locales, créent un système approprié permettant la collecte de l'équipement. Une collecte appropriée des équipements électriques et électroniques usagés permet d'éviter les impacts néfastes pour la santé humaine et pour l'environnement, résultant de la présence de composants dangereux, ainsi que d'un stockage et d'un traitement inapproprié de ces équipements.

12. Cet appareil peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans et plus et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience et de connaissances à condition qu'elles aient reçu une supervision ou des instructions concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et qu'elles comprennent les dangers encourus. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.

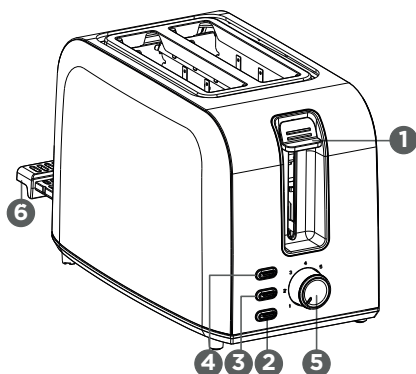
13. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants, sauf s'ils ont plus de 8 ans et qu'ils sont surveillés.

14. Maintenir l'appareil et son cordon hors de portée des enfants de moins de 8 ans.

15. AVERTISSEMENT ! Afin de prévenir tout incendie, ne bloquez pas le levier de descente à l'aide d'un objet étranger.

FR

## 2. DESCRIPTION



1. Levier
2. Bouton d'annulation
3. Bouton de réchauffage

4. Bouton de décongélation
5. Thermostat
6. Tiroir ramasse-miettes amovible

## 3. INSTALLATION

Positionnez l'appareil sur une surface plane et stable à proximité d'une prise de courant. Veillez à ce qu'il n'y ait aucun objet, tissu, rideaux, situés à la verticale du grille-pain, afin d'éviter le risque d'incendie.


## 4. UTILISATION

### Utilisation classique


1. Branchez le cordon d'alimentation sur une prise électrique murale.
2. Placez jusqu'à deux tartines, pains ronds plats ou bagels dans les fentes du grille-pain.
3. Sélectionnez le niveau de brunissement souhaité à l'aide du thermostat. Lorsque vous utilisez le grille-pain pour la première fois, nous vous suggérons de régler le thermostat en position moyenne. Ensuite vous pourrez adapter le degré de cuisson en fonction du type de pain utilisé et de vos préférences personnelles.
4. Poussez le levier vers le bas jusqu'à entendre un clic qui signale que le pain est bien en position. Le brunissement du pain commence automatiquement. À noter : si le grille-pain n'est pas branché au niveau de la prise électrique, le levier ne pourra pas s'enclencher en position basse.

**NB :** Notez que si vous ne mettez qu'une seule tranche de pain dans le grille-pain, celle-ci sera plus grillée que si vous en mettez une dans chacune des fentes.


Si vous utilisez votre grille-pain de façon continue, notez que, tout en gardant les mêmes réglages, les premières tranches de pain seront légèrement moins grillées que les tranches suivantes.

5. Le grille-pain s'éteint quand le degré de cuisson désiré est atteint ; le pain grillé remonte alors automatiquement. La cuisson peut être arrêtée à tout moment en appuyant sur le bouton d'annulation 

### Griller du pain congelé

Pour griller du pain congelé, placez d'abord le pain congelé dans les fentes et choisissez le degré de brunissement désiré. Poussez le levier vers le bas jusqu'à ce qu'il s'enclenche, puis appuyez sur le bouton de décongélation : 

### Réchauffer du pain grillé

Le grille-pain permet de réchauffer du pain déjà grillé sans le faire brunir davantage. Pour réchauffer, placez le pain dans les fentes, abaissez le levier jusqu'à ce qu'il s'enclenche et appuyez sur le bouton de réchauffage : 

Dans le cas peu probable où un morceau de pain resterait coincé, débranchez le grille-pain puis retirez avec précautions le pain du grille-pain. Veillez à ne pas endommager les parties internes de l'appareil.

## 5. NETTOYAGE ET ENTRETIEN

- Avant tout nettoyage, éteignez l'appareil, débranchez le grille-pain, et laissez-le refroidir complètement.
- Pour retirer les miettes du grille-pain, sortez le tiroir ramasse-miettes de dessous le grille-pain, videz-le et remettez-le en place dans le grille-pain avant d'utiliser celui-ci à nouveau.
- Essuyez les surfaces extérieures du grille-pain avec un chiffon légèrement humide puis faites briller avec un chiffon doux et sec. Ne plongez pas l'appareil dans l'eau.
- Pour nettoyer l'intérieur du grille-pain, retournez-le au-dessus de l'évier et secouez doucement pour faire tomber les miettes restantes. Le tiroir ramasse-miettes doit être nettoyé régulièrement. Ne laissez pas la chapelure s'accumuler dans le bas du grille-pain.

## 6. GARANTIES

### Garanties et limites de responsabilité

Les produits sont garantis pendant une durée de 36 mois à compter de la date d'achat ou de la date de livraison au domicile du client. Selon les pays, cette garantie se compose de 24 à 36 mois de garantie légale de conformité.

Pour les pays qui ne bénéficieraient que de 24 mois de garantie légale de conformité, une garantie commerciale de 12 mois entre en vigueur à l'expiration de la première, et en complément de celle-ci.

### Modalités de Mise en oeuvre des garanties

#### Pour la garantie légale de conformité

Nous vous invitons à vous informer auprès de votre distributeur et/ou à vous référer à ses CGVs (Conditions Générales de Vente).

#### Pour la garantie commerciale

Nous vous invitons à rapporter votre produit à l'accueil de votre lieu de vente muni de votre

preuve d'achat (tel que le ticket de caisse), du produit et de ses accessoires fournis, avec son emballage d'origine, pour tous pays autre que la France. Pour une prise en charge en France, nous vous invitons à effectuer votre demande sur notre site : <https://auth.sav-login.auchan.fr>. Il est important d'avoir comme information la date d'achat, le modèle et le numéro de série ou d'IMEI (ces informations apparaissent généralement sur le produit, l'emballage ou votre preuve d'achat). Vous devez rapporter le produit avec les accessoires nécessaires à son bon fonctionnement (alimentation, adaptateur, etc.). Dans le cas où votre réclamation est couverte par la garantie, le service après-vente pourra, dans les limites de la législation locale, soit :

- Réparer ou remplacer les pièces défectueuses.
- Échanger le produit retourné avec un produit qui a au moins les mêmes fonctionnalités et qui est équivalent en termes de performance.
- Rembourser le produit au prix d'achat mentionné sur la preuve d'achat.

Les produits réparés ou remplacés peuvent inclure des composants et des équipements nouveaux et/ou reconditionnés.

#### **Exclusion de la garantie commerciale:**

- Les dommages ou problèmes causés par une utilisation incorrecte, un accident, une altération ou un branchement électrique d'intensité ou de tension inappropriée.
- L'utilisation ou le stockage nuisible à la bonne conservation de l'appareil (oxydation, corrosion), d'utilisation d'énergie, d'emploi ou d'installation non conforme aux prescriptions du constructeur ou de négligences ou de l'utilisation de périphériques, logiciels ou consommables inadaptés.
- L'utilisation professionnelle ou collective, industrielle ou commerciale du produit.
- Les produits modifiés, ceux dont le scellé de garantie ou le numéro de série ont été endommagés, altérés, supprimés ou oxydés.
- Les batteries remplaçables et accessoires sont garantis pour une période de 6 mois.
- La défaillance de la batterie, survenue par un chargement trop long ou par le non-respect des consignes de sécurité expliquées dans la notice
- Les dommages esthétiques, incluant les rayures, bosses ou vandalisme
- Les dommages causés par toute intervention effectuée par une personne non-agrèée.
- Les défauts causés par une usure normale ou dus au vieillissement normal du produit : joints, filtres, accessoires, brosse et flexible d'aspirateur, lampes, lampes de rétroprojecteur, aubes de lave-linge, etc.
- Les mises à jour de logiciel, dues à un changement de paramètres réseau
- Les dommages provenant d'éléments extérieurs à l'appareil (corps étrangers, insectes, etc.)
- Le contenu des appareils - congélateur, lave-linge...- (denrées, vêtements,...)
- Les défaillances du produit dues à l'utilisation de logiciels tiers pour modifier, changer adapter ou modifier l'existant.
- Les défaillances du produit dues à l'utilisation sans les accessoires fournis avec le produit ou homologués par le Fabricant.
- Les pièces pour l'usure normale ou dommage d'utilisation : pneu, chambre à air, frein,...

Le client doit faire son affaire personnelle de la sauvegarde régulière des données contenues sur son disque dur ou dans la mémoire interne de son appareil, et ce avant tout dépôt.

Auchan ne peut être tenu pour responsable de la perte ou de la destruction de données stockées ni des dommages aux logiciels consécutifs notamment à une restauration ou une panne.

De même, Auchan n'est pas tenu de vérifier que les cartes SIM / SD soient bien retirées des produits retournés.

Les dispositions ci-dessus ne peuvent en aucun cas réduire ou supprimer : la garantie légale visée ci-dessus, et la garantie commerciale du constructeur, si elle existe (cf. bon de garantie).

# ÍNDICE:

|                              |       |
|------------------------------|-------|
| 1. PRECAUCIONES DE SEGURIDAD | p. 13 |
| 2. DESCRIPCIÓN               | p. 16 |
| 3. INSTALACIÓN               | p. 16 |
| 4. UTILIZACIÓN               | p. 16 |
| 5. LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO  | p. 17 |
| 6. GARANTÍAS                 | p. 17 |

## 1. PRECAUCIONES DE SEGURIDAD

Antes de utilizar este aparato eléctrico, lea detenidamente las instrucciones indicadas a continuación y conserve el manual de utilización para poder consultarlo en otra ocasión.

1. Antes de enchufar el aparato a una toma de corriente mural, compruebe que la tensión del suministro eléctrico coincide con la indicada en la placa de especificaciones técnicas del aparato. Enchufe siempre el aparato a una toma de corriente que cuente con conexión a tierra.

2. Si el cable de alimentación eléctrica estuviera dañado, deberá sustituirlo ya sea el fabricante, su servicio posventa u otra persona de cualificación similar. De esta manera se evitarán riesgos innecesarios.

3. Este aparato no ha sido diseñado para ser utilizado de manera conjunta con un temporizador externo ni con un sistema de control a distancia independiente.

4. Desenchufe siempre el cable de alimentación de la red eléctrica cuando no vaya a utilizar el aparato, así como antes de efectuar cualquier operación de limpieza, mantenimiento o montaje de accesorios.

5. No sumerja el aparato, el cable de alimentación o su enchufe en agua ni en ningún otro líquido.

6. El pan arde, por lo tanto, no utilice el aparato cerca o debajo de cortinas ni de ningún otro material combustible.

7. Limpie con frecuencia la bandeja recogemigas.


8. Durante su utilización, procure no tocar las partes metálicas ni las superficies calientes del aparato.

9. En el apartado titulado "LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO"

encontrará la información necesaria sobre cómo limpiar aquellas superficies en contactos con alimentos.

10. Este aparato ha sido diseñado para uso doméstico y otros entornos similares tales como:

- Cocinas habilitadas para el personal de tiendas, oficinas u otros entornos laborales;
- Granjas;
- Para uso de clientes en hoteles, hostales y otros entornos residenciales;
- Casas de huéspedes y otros establecimientos similares.

11.  El marcado de este aparato (símbolo de un contenedor de basura tachado) cumple la Directiva europea 2012/19/UE relativa a los «aparatos eléctricos y electrónicos usados». Este marcado informa que este equipo, al final de su vida útil, no puede desecharse con otros residuos domésticos. El usuario debe entregarlo a los operadores de recogida de los aparatos eléctricos y electrónicos usados. Los operadores de recogida, que incluyen los puntos de recogida locales, las tiendas y las administraciones locales, crean un sistema adecuado para la recogida del aparato. Una recogida adecuada de los aparatos eléctricos y electrónicos usados ayuda a evitar los impactos nocivos para la salud de las personas y el medio ambiente que se deriven de los componentes peligrosos presentes, así como de un almacenamiento y tratamiento no adecuado de dichos aparatos.

12. Este aparato podrá ser utilizado por niños a partir de los 8 años, así como por personas con discapacidades físicas, sensoriales o mentales o que no cuenten con la experiencia o los conocimientos necesarios, siempre y cuando estén supervisados por una persona responsable de su seguridad o hayan recibido previamente instrucciones que les permitan utilizar el aparato con toda seguridad y sean plenamente conscientes de los peligros implicados.

No deberá permitirse que los niños jueguen con el aparato.

13. Las operaciones de limpieza y mantenimiento general del aparato no deberán ser efectuadas por niños a menos que

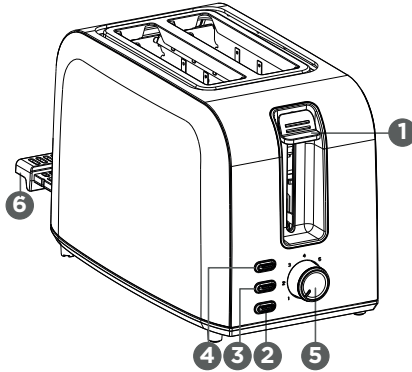
sean mayores de 8 años y estén debidamente supervisados por un adulto.

14. Procure que tanto el aparato como su cable de alimentación permanezcan fuera del alcance de niños menores de 8 años.

15. ¡ADVERTENCIA! Para evitar fuegos, no bloquee el botón con objetos extraños.

ES

## 2. DESCRIPCIÓN



- |                             |                                  |
|-----------------------------|----------------------------------|
| 1. Palanca                  | 4. Botón de descongelación       |
| 2. Botón de cancelación     | 5. Termostato                    |
| 3. Botón de recalentamiento | 6. Bandeja recogemigas extraíble |

## 3. INSTALACIÓN

Ubique el aparato sobre la superficie plana y estable, próxima a una toma de corriente. Para evitar posibles riesgos de incendio, asegúrese de que no haya objetos, paños, cortinas o elementos similares directamente situados sobre el plano vertical del tostador.

## 4. UTILIZACIÓN

### Utilización habitual

1. Enchufe el cable de alimentación a una toma de corriente mural.
2. Coloque hasta un máximo de dos rebanadas de pan, panecillos redondos y planos, o bollos tipo "bagel" en las ranuras del tostador.

3. Seleccione el nivel de tueste deseado mediante el mando del termostato. La primera vez que utilice el tostador, le recomendamos ajustar el mando del termostato a su posición intermedia. Más adelante, podrá adaptar el nivel de tueste en función del tipo de pan utilizado y de sus preferencias personales.

4. Empuje la palanca hacia abajo hasta que suene un chasquido indicativo de que el carro de soporte de las rebanadas ha quedado bloqueado en posición. El proceso de tueste del pan se inicia de forma automática.

Nota importante: si el tostador no está enchufado a la red eléctrica, la palanca no quedará bloqueada en su posición inferior.

**Nota:** tenga en cuenta que si tan solo coloca una rebanada de pan en el tostador, su nivel de tueste será más acentuado que si coloca una rebanada en cada una de las ranuras.


Al utilizar su tostador de manera continua, a pesar de mantener la ajustado al mismo nivel de tueste, las primeras rebanadas de pan saldrán menos tostadas que las siguientes.

5. El tostador se apagará y elevará de forma automática el carro de soporte de las rebanadas una vez alcanzado el grado de tueste seleccionado.




Asimismo, podrá detener en cualquier momento el proceso de tueste pulsando el botón de cancelación .

## Cómo tostar pan congelado

Para tostar pan congelado, coloque primero las rebanadas de pan en las ranuras y seleccione el nivel de tueste deseado. Seguidamente, desplace la palanca hacia abajo hasta que el carro de soporte de las rebanadas quede bloqueado en su posición inferior y pulse el botón de descongelación: .

## Cómo recalentar pan tostado

Este tostador le permite recalentar pan ya tostado sin aumentar su nivel actual de tueste. Para recalentar pan tostado, introduzca las rebanadas en las rejillas de inserción, desplace la palanca hacia abajo hasta que el carro de soporte de las rebanadas quede bloqueado en su posición inferior y pulse el botón de recalentamiento: .

En el caso poco probable de que un trozo de pan quedase atascado en el interior del aparato, desenchufe el tostador de la red eléctrica y, con cuidado, desaloje del aparato el trozo atascado. Procure no dañar los elementos internos del aparato.

# 5. LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

- Antes del proceder a limpiar el tostador, desenchúfelo de la red eléctrica y espere a que se haya enfriado totalmente.
- Para retirar las migas acumuladas en el interior del aparato, extraiga la bandeja recogemigas situada en la parte inferior del tostador, vacíela y vuelva a colocarla en su sitio antes de volver a utilizar el tostador.
- Limpie la superficie exterior del tostador con un paño ligeramente húmedo y, a continuación, pásele un paño suave y seco. No sumerja el aparato en agua.
- Para limpiar el interior del tostador, sosténgalo bocabajo encima de un fregadero y agítelo ligeramente para desalojar las migas que aún puedan estar acumuladas en su interior. Limpie la bandeja recogemigas a intervalos frecuentes. No permita que cantidades excesivas de migas o pan rallado lleguen a acumularse en la parte inferior del tostador.

# 6. GARANTÍAS

## Garantías y límites de responsabilidad

Los productos están garantizados durante 36 meses a partir de la fecha de compra o de entrega en el domicilio del cliente. Dependiendo del país, esta garantía consiste en 24 a 36 meses de garantía legal de conformidad.

Para los países que gozan de una garantía legal de conformidad de 24 meses, al expirar esta garantía entra en vigor una garantía comercial complementaria de 12 meses.

## Modalidades de aplicación de las garantías

### Para la garantía legal de conformidad

Le invitamos a solicitar más información a su distribuidor y/o a consultar sus CGV (Condiciones Generales de Venta).

### Para la garantía comercial

Para todos los países excepto Francia, le invitamos a devolver el producto a la recepción del lugar de venta con el resguardo de la compra (como el recibo), el producto y los accesorios

suministrados con su embalaje original. Es importante indicar la fecha de compra, el modelo y el número de serie o IMEI (por lo general, esta información aparece en el producto, el embalaje o el resguardo de la compra). Debe devolver el producto con los accesorios necesarios para su correcto funcionamiento (alimentación, adaptador, etc.). En el caso de que la garantía cubra su reclamación, el servicio posventa podrá, dentro de los límites de la legislación local, sea:

- Reparar o reemplazar las piezas defectuosas.
- Cambiar el producto devuelto por uno que tenga, al menos, las mismas funciones y que sea equivalente en cuanto a sus prestaciones.
- Reembolsar el producto al precio de compra mencionado en el resguardo de la compra.

Los productos reparados o sustituidos pueden incluir componentes y equipos nuevos y/o reacondicionados.

#### **Exclusiones de la garantía comercial:**

- Los daños o problemas causados por una utilización incorrecta, un accidente, una alteración o conexión eléctrica de intensidad o tensión inadecuada.
- El uso o almacenamiento perjudicial para la buena conservación del aparato (oxidación, corrosión), uso de energía, empleo o instalación no conforme a las instrucciones del fabricante o negligencia o uso de periféricos, softwares o consumibles inadecuados.
- Uso profesional o colectivo, industrial o comercial del producto.
- Los productos modificados, aquellos cuyo precinto de garantía o número de serie hayan sido dañados, alterados, eliminados o estén oxidados.
- Las baterías reemplazables y los accesorios están garantizados por un período de 6 meses.
- El fallo de la batería debido a una carga demasiado prolongada o por no respetar las instrucciones de seguridad explicadas en el manual.
- Los daños estéticos, como los arañazos, abolladuras o deterioros de cualquier otro tipo
- Los daños causados por cualquier intervención que efectúe una persona no autorizada.
- Los fallos provocados por un desgaste normal o que se deban al envejecimiento normal del producto: Juntas, filtros, accesorios, cepillo y manguera de aspiradora, lámparas, bombillas de retroproyector, agitadores de lavadora, etc.
- Las actualizaciones del software que se deban a un cambio de parámetros de red.
- Los daños causados por elementos externos al aparato (cuerpos extraños, insectos, etc.).
- El contenido de los aparatos - congelador, lavadora, etc.- (comida, ropa, etc.)
- Los fallos del producto que se deban al uso de softwares de terceros para cambiar, adaptar o modificar el existente.
- Los fallos del producto que se deban a su uso sin los accesorios incluidos con el producto o autorizados por el fabricante.
- Las piezas debido al desgaste normal o daños por el uso: neumático, cámara de aire, freno, etc.

El cliente es responsable de hacer regularmente una copia de seguridad de los datos contenidos en su disco duro o en la memoria interna de su dispositivo antes de cualquier depósito. Alcampo no puede considerarse responsable de la pérdida o destrucción de los datos almacenados ni de los daños en el software que resulten, en particular, de un restablecimiento o una avería. Asimismo, Alcampo no está obligado a comprobar que las tarjetas SIM o SD hayan sido retiradas de los productos devueltos.

Las disposiciones anteriores no pueden reducir ni eliminar en modo alguno: la garantía legal mencionada anteriormente ni la garantía comercial del fabricante, si existiera (consultar el formulario de garantía).

# ÍNDICE:

|                            |       |
|----------------------------|-------|
| 1. INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA | P. 19 |
| 2. DESCRIÇÃO               | P. 21 |
| 3. INSTALAÇÃO              | P. 21 |
| 4. UTILIZAÇÃO              | P. 21 |
| 5. LIMPEZA E MANUTENÇÃO    | P. 22 |
| 6. GARANTIAS               | P. 22 |

## 1. INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

Antes de utilizar este aparelho elétrico, leia as instruções apresentadas em baixo e guarde o manual para futuras referências.

1. Antes de ligar o aparelho à tomada elétrica, verifique se a corrente elétrica local corresponde à indicada na placa no aparelho. Ligue sempre o seu aparelho a uma tomada com ligação à terra.

2. Se o fio da alimentação ficar danificado, deverá ser substituído pelo fabricante, o serviço pós-venda ou pessoas igualmente qualificadas, de modo a evitar qualquer perigo.

3. Este aparelho não foi criado para funcionar com um temporizador externo ou qualquer sistema de controlo à distância em separado.

4. Retire a ficha da tomada quando terminar de o utilizar e antes de efetuar qualquer operação de limpeza, de manutenção e montagem de acessórios.

5. Não coloque o aparelho, fio da alimentação ou a ficha dentro de água ou de outro tipo de líquido.

6. O pão pode queimar. Assim, não utilize o aparelho perto ou por baixo de cortinas ou outros materiais combustíveis.

7. Retire regularmente as migalhas através da gaveta.


8. Não toque nas partes metálicas ou quentes do aparelho durante a utilização.

9. Os detalhes para limpar as superfícies em contacto com os alimentos são apresentados no parágrafo "LIMPEZA E MANUTENÇÃO".

10. Este aparelho destina-se a um uso doméstico e a uma

utilização em ambientes semelhantes, como os seguintes:

- Espaços destinados a cozinhas para o pessoal nas lojas, nos escritórios ou outros;
- Quintas;
- Clientes nos hotéis, motéis e outros ambientes residenciais;
- Ambientes do tipo quarto de hóspedes.

11.  A marcação deste aparelho (símbolo de um caixote do lixo com uma cruz) está em conformidade com a Diretiva europeia 2012/19/UE sobre os «equipamentos elétricos e eletrónicos usados». Esta marcação indica que este equipamento, após o fim da sua vida útil, não pode ser eliminado com outros resíduos domésticos. O utilizador deve entregá-lo aos operadores de recolha de equipamentos elétricos e eletrónicos usados. Os operadores de recolha, que incluem pontos de recolha locais, lojas e autoridades locais, criam um sistema apropriado que permite a recolha do equipamento. Uma recolha apropriada dos equipamentos elétricos e eletrónicos usados permite evitar os impactos nefastos para a saúde humana e para o ambiente resultantes da presença de componentes perigosos, bem como de um armazenamento e tratamento inadequados destes equipamentos.

12. Este aparelho pode ser utilizado por crianças com mais de 8 anos de idade e por pessoas cujas capacidades físicas, sensoriais ou mentais sejam reduzidas, se estas forem supervisionadas ou receberem instruções relativas à utilização do aparelho com toda a segurança e compreendam todos os potenciais perigos.

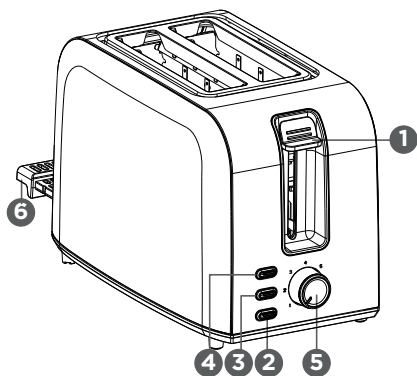
As crianças não devem brincar com o aparelho.

13. A limpeza e manutenção não devem ser feitas por crianças, excepto se tiverem mais de 8 anos e forem supervisionadas.

14. Mantenha o aparelho e o fio fora do alcance de crianças com menos de 8 anos.

15. AVISO! Para evitar fogo, não bloqueie o manípulo com objetos estranhos.

## 2. DESCRIÇÃO



PT

- |                         |                                 |
|-------------------------|---------------------------------|
| 1. Alavanca             | 4. Botão de descongelação       |
| 2. Botão de anulação    | 5. Termóstato                   |
| 3. Botão de aquecimento | 6. Gaveta das migalhas amovível |

## 3. INSTALAÇÃO

Coloque o aparelho numa superfície plana e estável, perto de uma tomada elétrica. Certifique-se de que não existem objetos, tecidos, cortinas, perto na torradeira, de modo a evitar riscos de incêndio.

## 4. UTILIZAÇÃO


### Utilização clássica

1. Ligue a ficha a uma tomada.
2. Coloque até duas fatias de pão redondas nas ranhuras da torradeira.
3. Selecione o nível de aquecimento desejado com o termóstato. Quando utilizar a torradeira pela primeira vez, sugerimos que regule o termóstato para a posição média. A seguir, pode adaptar o grau de aquecimento de acordo com o tipo de pão utilizado e com as suas preferências pessoais.
4. Prima a alavanca para baixo até ouvir um clique, o que significa que o pão está na posição correta. O torrar do pão começa automaticamente.  
De ter em conta: Se a torradeira não for ligada na tomada, a alavanca não ficará presa na posição inferior.


**Atenção:** Tenha em conta que, se colocar apenas uma fatia de pão na torradeira, esta ficará mais torrada do que se colocar uma fatia em cada uma das ranhuras da torradeira.

Se utilizar a sua torradeira de modo contínuo, tenha em conta que, ao manter as mesmas configurações, as primeiras fatias de pão ficam ligeiramente menos torradas do que as fatias seguintes.


5. A torradeira desliga-se quando o grau de aquecimento desejado for atingido. O pão torrado sobe automaticamente.

O aquecimento pode ser parado a qualquer momento, premindo o botão de anular .

## Torrar pão congelado

Para torrar pão congelado, coloque primeiro o pão congelado nas ranhuras e escolha o grau de aquecimento desejado. Prima a alavanca para baixo até que ela fique fixa, depois prima o botão de descongelação: 

## Reaquecer pão torrado

A torradeira permite reaquecer pão já torrado sem o torrar ainda mais. Para reaquecer, coloque o pão nas ranhuras, baixe a alavanca até ficar fixa e prima o botão de reaquecimento: 

No caso pouco provável de ficar preso um pedaço de pão, desligue a torradeira e retire com cuidado o pão da torradeira. Certifique-se de que não danifica as peças internas do aparelho.

# 5. LIMPEZA E MANUTENÇÃO

- Antes de qualquer limpeza, desligue o aparelho, retire a ficha da tomada e deixe arrefecer por completo.
- Para retirar as migalhas da torradeira, retire a gaveta das migalhas na parte inferior da torradeira, esvazie-a e volte a colocá-la no lugar, dentro da torradeira, antes de voltar a utilizar o aparelho.
- Passe as superfícies exteriores da torradeira com um pano ligeiramente húmido e depois passe com um pano suave e seco. Não coloque o aparelho dentro de água.
- Para limpar o interior da torradeira, vire-a ao contrário por cima de um lavatório e abane suavemente para que as migalhas restantes caiam. A gaveta das migalhas deverá ser limpa regularmente. Não deixe que se acumulem migalhas na parte inferior da torradeira.

# 6. GARANTIAS

## Garantias e limites de responsabilidade

Os produtos têm uma garantia de 36 meses a partir da data de compra ou da data de entrega no domicílio do cliente. Dependendo do país, esta garantia consiste em 24 a 36 meses de garantia legal de conformidade.

Para os países que não beneficiem de uma garantia legal de conformidade de 24 meses, entra em vigor uma garantia comercial de 12 meses após o termo da primeira garantia, e como complemento desta.

## Modalidades de acionamento das garantias

### Para a garantia legal de conformidade

Convidamo-lo(a) a informar-se junto do seu distribuidor e/ou a consultar as CGV (Condições Gerais de Venda).

### Para a garantia comercial

Convidamo-lo(a) a devolver o seu produto na receção do seu local de compra com o comprovativo de compra (tal como o recibo), o produto e os acessórios fornecidos, com a embalagem original, para todos os países, com exceção da França. É importante ter a informação da data de compra, o modelo e o número de série ou IMEI (estas informações aparecem habitualmente no produto, na embalagem ou no comprovativo de compra). Deve devolver o produto com os acessórios necessários ao seu correto funcionamento (alimentação, adaptador, etc.). No caso de a sua reclamação estar abrangida pela garantia, o serviço pós-venda poderá, dentro dos limites da legislação local:

- Reparar ou substituir as peças defeituosas

- Trocar o produto devolvido por um produto que tenha, no mínimo, as mesmas funcionalidades e que seja equivalente em termos de desempenho.
- Reembolsar o produto pelo preço de compra mencionado no comprovativo de compra.

Os produtos reparados ou substituídos podem incluir componentes e equipamentos novos e/ou reconicionados.

#### **Exclusão da garantia comercial:**

- Danos ou problemas causados pela utilização incorreta, acidentes, alteração ou ligação elétrica com corrente ou tensão incorreta.
- Utilização ou armazenamento prejudicial à boa conservação do dispositivo (oxidação, corrosão), utilização de energia, utilização ou instalação não conforme as instruções do fabricante, ou negligência ou utilização de periféricos, software ou consumíveis inadequados.
- Utilização profissional ou coletiva, industrial ou comercial do produto.
- Produtos modificados, aqueles cujo o selo de garantia ou o número de série tenham sido danificados, alterados, removidos ou oxidados.
- As baterias substituíveis e os acessórios têm uma garantia de 6 meses.
- Falha da bateria, provocada por um carregamento demasiado prolongado ou pelo desrespeito das instruções de segurança explicadas no manual de instruções
- Danos estéticos, incluindo riscos, moissas ou vandalismo
- Danos provocados por qualquer intervenção efetuada por uma pessoa não autorizada.
- Falhas provocadas pelo desgaste normal ou devidos ao envelhecimento normal do produto: vedantes, filtros, acessórios, escova e mangueira do aspirador, lâmpadas, lâmpadas de retroprojector, pás de máquina de lavar, etc.
- Atualizações do programa, devido a alterações nas configurações de rede
- Danos decorrentes de elementos exteriores ao aparelho (corpos estranhos, insetos, etc.)
- Conteúdo dos aparelhos - congelador, máquina de lavar... - (alimentos, vestuário,...)
- Falhas no produto devido à utilização de programas de terceiros para modificar, alterar, adaptar ou modificar o já existente.
- Falhas no produto devido à utilização sem os acessórios fornecidos com o produto ou homologados pelo Fabricante.
- Peças com desgaste normal ou danos de utilização: pneu, câmara de ar, travão,...

O cliente deve ser pessoalmente responsável pelo backup regular dos dados contidos no seu disco rígido ou na memória interna do seu dispositivo, e isto antes de qualquer entrega.

O Auchan não pode ser responsabilizado pela perda ou destruição de dados armazenados, nem pelo danos no software resultantes, nomeadamente, de uma reparação ou avaria.

Da mesma forma, o fabricante não é obrigado a verificar se os cartões SIM / SD foram devidamente retirados dos produtos devolvidos.

As disposições anteriores não podem, de forma alguma, reduzir ou eliminar: a garantia legal acima referida, e a garantia comercial do fabricante, se existente (cf. certificado de garantia.).

# SPIS TREŚCI:

|                                       |       |
|---------------------------------------|-------|
| 1. ZALECENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA | S. 24 |
| 2. OPIS                               | S. 27 |
| 3. INSTALACJA                         | S. 27 |
| 4. UŻYTKOWANIE                        | S. 27 |
| 5. CZYSZCZENIE I KONSERWACJA          | S. 28 |
| 6. GWARANCJE                          | S. 28 |

PL

## 1. ZALECENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

Przed użyciem tego urządzenia elektrycznego należy uważnie przeczytać poniższe zalecenia. Instrukcję należy zachować na przyszłość:

1. Przed podłączeniem urządzenia do gniazdka ściennego należy sprawdzić, czy parametry lokalnej instalacji elektrycznej odpowiadają parametrom zasilania podanym na tabliczce znamionowej urządzenia. Urządzenie należy zawsze podłączać do gniazdka z uziemieniem.
2. Jeżeli przewód zasilający jest uszkodzony, aby uniknąć niebezpiecznych sytuacji, należy go wymienić. Wymiany powinien dokonać producent, jego serwis obsługi posprzedażowej lub inne osoby o podobnych kwalifikacjach.
3. To urządzenie nie powinno być włączane za pomocą zewnętrznego minutnika lub przez oddzielny system zdalnego sterowania.
4. Natychmiast po zakończeniu korzystania z urządzenia oraz przed czyszczeniem, konserwacją oraz montażem akcesoriów wtyczkę przewodu zasilającego należy wyjąć z gniazdka elektrycznego.
5. Nie należy zanurzać urządzenia, kabla zasilającego ani wtyczki w wodzie lub innych płynach.
6. Pieczywo może się zapalić; urządzenia nie należy też używać w pobliżu zasłon lub innych materiałów łatwopalnych lub pod nimi.
7. Należy regularnie usuwać okruchy z tacki.




8. W czasie użytkowania nie należy dotykać metalowych lub gorących części urządzenia.

9. Szczegółowe informacje dotyczące czyszczenia powierzchni mających kontakt z żywnością podano w części „CZYSZCZENIE I KONSERWACJA”.

10. To urządzenie zaprojektowano do użytku domowego i do podobnych zastosowań, takich jak np:

- kuchnie dla pracowników w sklepach, biurach i innych pomieszczeniach pracowniczych;
- gospodarstwa rolne;
- użytkowanie przez klientów hoteli, moteli i innych obiektów o charakterze mieszkalnym;
- obiekty typu „pokoje gościnne”.

11.  To urządzenie jest oznaczone zgodnie z Dyrektywą Europejską 2012/19/UE oraz polską Ustawą z dnia 11 września 2015 r. „O zużyтым sprzęcie elektrycznym i elektronicznym” (Dz.U. z dn. 23.10.2015 poz. 11688) symbolem przekreślonego kontenera na odpady. Takie oznakowanie informuje, że sprzęt ten, po okresie jego użytkowania nie może być umieszczany łącznie z innymi odpadami pochodzącymi z gospodarstwa domowego. Użytkownik jest zobowiązany do oddania go prowadzącym zbieranie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Prowadzący zbieranie, w tym lokalne punkty zbiórki, sklepy oraz gminne jednostka, tworzą odpowiedni system umożliwiający oddanie tego sprzętu. Właściwe postępowanie ze zużyтым sprzętem elektrycznym i elektronicznym przyczynia się do uniknięcia szkodliwych dla zdrowia ludzi i środowiska naturalnego konsekwencji, wynikających z obecności składników niebezpiecznych oraz niewłaściwego składowania i przetwarzania takiego sprzętu.

12. Pod warunkiem odpowiedniego pouczenia i przeszkolenia na temat bezpiecznej obsługi urządzenia oraz zrozumienia istniejących zagrożeń, to urządzenie może być używane przez dzieci w wieku od lat 8, osoby o ograniczeniach fizycznych, czuciowych lub psychicznych, a także osoby, którym brak jest doświadczenia lub wiedzy.

Dzieciom nie wolno bawić się urządzeniem.

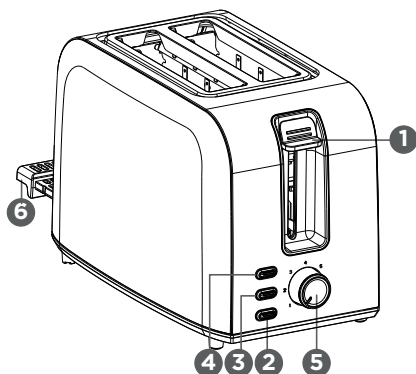
13. Czyszczenie urządzenia przez dzieci i wykonywanie przez nie czynności związanych z jego utrzymaniem dopuszcza się wyłącznie w przypadku dzieci w wieku od 8 lat wzwyż i tylko pod nadzorem dorosłych.

14. Urządzenie i jego przewód należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci w wieku do 8 lat.

15. **PSTRZEŻENIE!** Aby zapobiec pożarowi, nie należy blokować pokrętła innymi przedmiotami. Nie do not block the knob with foreign objects.

PL

## 2. OPIS



- |                          |                              |
|--------------------------|------------------------------|
| 1. Dźwignia              | 4. Przycisk rozmrażania      |
| 2. Przycisk anulowania   | 5. Termostat                 |
| 3. Przycisk podgrzewania | 6. Wymowana tacka na okruchy |

PL

## 3. INSTALACJA


Ustawić urządzenie na płaskiej i stabilnej powierzchni w pobliżu gniazdka elektrycznego. Aby nie stwarzać ryzyka pożaru, dopilnować, aby bezpośrednio nad tosterem nie znajdowały się żadne przedmioty, tkaniny lub zasłony.

## 4. UŻYTKOWANIE


### Użytkowanie klasyczne

1. Włożyć wtyczkę przewodu zasilającego do ściennego gniazdka elektrycznego.
2. Włożyć w szczeliny tosteru do dwóch kromek, płaskich bułek lub bajgli.
3. Ustawić termostatem żądany poziom opiekania. Podczas pierwszego użycia tosteru radzimy, aby ustawić termostat w pozycji środkowej. W zależności od rodzaju używanego pieczywa i własnych preferencji stopień opiekania będzie później można zmienić na inny.
4. Wcisnąć dźwignię w dół, aż da się słyszeć kliknięcie, które sygnalizuje, że pieczywo znalazło się we właściwej pozycji. Opiekanie pieczywa zaczyna się automatycznie. Ważne: jeżeli toster nie jest podłączony do gniazdka elektrycznego, dźwigni nie będzie można zablokować w pozycji dolnej.


**UWAGA:** Należy pamiętać, że w przypadku włożenia do tosteru tylko jednej kromki pieczywa, będzie ona mocniej przypieczona niż w przypadku włożenia po jednej kromce do każdej szczeliny. Jeśli toster jest używany w sposób ciągły, należy pamiętać, że pierwsze kromki chleba będą nieco mniej spieczone niż kolejne kromki opiekane z takimi samymi ustawieniami.

5. Po uzyskaniu żądanego stopnia opiekania toster wyłącza się, a grzanki zostają automatycznie wypchnięte do góry. Proces opiekania można w każdej chwili przerwać przez naciśnięcie przycisku anulowania .

## Grzanki z zamrożonego pieczywa

W celu zrobienia grzanek z zamrożonego pieczywa należy najpierw włożyć zamrożony chleb w szczeliny tostera, a potem wybrać żądany poziom przypieczenia. Wcisnąć dźwignię w dół aż do zablokowania i nacisnąć przycisk rozmrażania .

## Podgrzewanie gotowych grzanek

Toster pozwala podgrzać wcześniej zrobione grzanki bez mocniejszego spiekania ich. Aby podgrzać gotowe grzanki, należy je włożyć w szczeliny, opuścić dźwignię aż do zablokowania i wcisnąć przycisk podgrzewania .

W mało prawdopodobnym przypadku zaklinowania się kawałka chleba toster należy odłączyć od zasilania. Następnie ostrożnie wyjąć chleb z tostera. Pilnować, aby nie uszkodzić podzespołów wewnętrznych urządzenia.

PL

# 5. CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

- Przed przystąpieniem do czyszczenia należy wyłączyć urządzenie, odłączyć toster od zasilania i pozwolić mu całkowicie ostygnąć.

- W celu usunięcia okruszków należy wyjąć tackę na okruszki u dołu tostera, opróżnić ją i przed ponownym użyciem tostera włożyć ją z powrotem na miejsce.

- Powierzchnie zewnętrzne toster należy przecierać lekko zwilżoną ściereczką. Następnie polerować suchą i miękką szmatką. Urządzenia nie należy zanurzać w wodzie.

- W celu wyczyszczenia tostera od środka należy go odwrócić do góry nogami nad zlewem i lekko potrząsnąć, aby wysypać okruszki. Tacka na okruszki wymaga regularnego czyszczenia. Nie wolno dopuszczać do zbierania się okruszków w dolnej części tostera.

# 6. GWARANCJE

## Gwarancje i ograniczenia odpowiedzialności

Produkty są objęte gwarancją przez okres 36 miesięcy od daty zakupu lub daty dostawy do domu klienta. W zależności od kraju gwarancja ta obejmuje od 24 do 36 miesięcy prawnej gwarancji zgodności.

W krajach, w których obowiązuje 24-miesięczna prawna gwarancja zgodności, po wygaśnięciu pierwszej gwarancji wchodzi w życie 12-miesięczna gwarancja handlowa, stanowiąca uzupełnienie tej ostatniej.

## Warunki obowiązywania gwarancji

### W przypadku prawnej gwarancji zgodności

Zachęcamy do zasięgnięcia informacji u dystrybutora i/lub zapoznania się z jego OWS (Ogólnymi Warunkami Sprzedaży).

### W przypadku gwarancji handlowej

Zachęcamy do zwrotu produktu do recepcji sklepu, w którym został kupiony wraz z dowodem zakupu (np. paragonem) produktu i jego akcesoriów w oryginalnym opakowaniu dla wszystkich krajów poza Francją. Należy również podać takie informacje, jak data zakupu, model i numer seryjny lub IMEI (informacje te zwykle znajdują się na produkcie, opakowaniu lub dokumencie stanowiącym dowód zakupu). Należy dostarczyć produkt z wszystkimi akcesoriami niezbędnymi dla jego prawidłowego funkcjonowania (zasilacz, adapter itd.). W przypadku, jeśli reklamacja jest objęta gwarancją, w zależności od obowiązujących przepisów miejscowych serwis naprawczy może:

- Przeprowadzić naprawę lub wymienić uszkodzone części.

- Wymienić zwracany produkt na inny o co najmniej takiej samej funkcjonalności i równoważnych parametrach wydajnościowych.
- Zwrócić cenę zakupu produktu, określoną w dokumencie stanowiącym dowód zakupu.

W produktach naprawionych lub wymienionych mogą znajdować się komponenty i wyposażenie nowe i/lub regenerowane.

### **Gwarancja handlowa nie obowiązuje w następujących przypadkach:**

- Uszkodzenia lub problemy spowodowane niewłaściwym użytkowaniem, wypadkiem, przeprowadzeniem jakichkolwiek przeróbek urządzenia lub podłączeniem go do zasilania elektrycznego o nieprawidłowych parametrach natężenia lub napięcia.
- Użytkowanie lub przechowywanie szkodliwe dla dobrej konserwacji urządzenia (utlenianie, korozja), wykorzystywanie energii, użytkowanie lub instalacja niezgodne z instrukcjami producenta, zaniedbanie lub stosowanie nieodpowiednich urządzeń peryferyjnych, oprogramowania lub materiałów eksploatacyjnych.
- Profesjonalne lub zbiorowe, przemysłowe lub komercyjne wykorzystanie produktu.
- Przeprowadzenie modyfikacji urządzeń, których plomba gwarancyjna lub numer seryjny zostały uszkodzone, naruszone, usunięte lub uległy oksydacji.
- W przypadku baterii przeznaczonych do wymiany i akcesoriów okres gwarancji wynosi 6 miesięcy.
- Uszkodzenie baterii spowodowane przeładowaniem lub nieprzestrzeganiem wskazówek bezpieczeństwa zawartych w instrukcji obsługi.
- Uszkodzenia o charakterze estetycznym, takie jak zarysowania, wybrzuszenia lub akty wandalizmu.
- Uszkodzenia spowodowane przeprowadzeniem jakichkolwiek prac przez osoby nieuprawnione.
- Uszkodzenia spowodowane normalnym zużyciem lub starzeniem się produktu: uszczelki, filtry, akcesoria, szczotka i wąż do odkurzacza, lampy, lampy do rzutników, łopatki do pralek itp.
- Aktualizacja oprogramowania związana z modyfikacją parametrów sieci
- Uszkodzenia spowodowane przez elementy znajdujące się poza urządzeniem (ciała obce, owady itp.)
- Zawartość urządzeń – zamrażarka, pralka itd. – (żywność, odzież itd.).
- Uszkodzenia produktu spowodowane użyciem oprogramowania innych producentów w celu zmodyfikowania, zmiany, adaptacji lub modyfikacji istniejących.
- Uszkodzenia produktu spowodowane jego użyciem bez akcesoriów zatwierdzonych przez producenta.
- Normalne zużycie lub uszkodzenia części wynikające z użytkowania: opona, dętka, hamulec itp.

Klient jest odpowiedzialny za regularne tworzenie kopii zapasowych danych znajdujących się na jego dysku twardym lub w pamięci wewnętrznej urządzenia przed jego przekazaniem do naprawy. Auchan nie ponosi odpowiedzialności za utratę lub zniszczenie przechowywanych danych ani za uszkodzenia oprogramowania, w szczególności wynikające z przywrócenia parametrów fabrycznych lub awarii.

Analogicznie producent nie ponosi żadnej odpowiedzialności za sprawdzenie, czy ze zwracanych produktów zostały wyjęte karty SIM/SD.

Powyższe postanowienia w żaden sposób nie ograniczają ani nie eliminują: gwarancji prawnej, o której mowa powyżej oraz gwarancji handlowej producenta, jeśli jest udzielana (patrz karta gwarancyjna).

# TARTALOM:

|                              |        |
|------------------------------|--------|
| 1. BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK      | 30. o. |
| 2. LEÍRÁS                    | 32. o. |
| 3. ELHELYEZÉS                | 32. o. |
| 4. HASZNÁLAT                 | 32. o. |
| 5. TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS | 33. o. |

## 1. BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

Az elektromos készülék használata előtt olvassa el az alábbi utasításokat és őrizze meg a használati utasítást későbbi felhasználásra.

1. Mielőtt bedugja a készüléket egy konnektorba, ellenőrizze, hogy a hálózati feszültség megfelel-e a készülék adattábláján megadott értéknek. A készüléket csak földelt konnektorhoz csatlakoztassa.

2. Ha a tápkábel megsérült, a gyártónak, a gyártó szakszervizének, vagy egy hasonló képzettségű szakembernek kell kicserélnie a veszélyek elkerülése érdekében.

3. A készülék nem alkalmas arra, hogy külső időzítő szerkezeten vagy különálló távvezérlő rendszeren keresztül használják.

4. Húzza ki a vezetéket a konnektorból használat után, továbbá bármilyen tisztítási és karbantartási művelet, illetve tartozékok felszerelése előtt.

5. Ne merítse a készüléket, a tápkábelt vagy a csatlakozó dugaszt vízbe, vagy más folyadékba.

6. A kenyér megéghet, ne használja a készüléket függöny, vagy egyéb éghető anyagok közelébe vagy alá.

7. Rendszeresen ürítse a morzsafiókot.



8. Használat közben ne nyúljon a készülék fémből készült, illetve forró részeihez.

9. Az élelmiszerekkel érintkező felületek tisztításának részletei a „TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS” bekezdésben

találhatók .

10. Ez a készülék háztartási használatra szolgál, az alábbiakhoz hasonló környezetben:

- üzletek, irodák vagy egyéb munkahelyi környezetek dolgozói számára fenntartott étkező helyiségek;
- mezőgazdasági üzemek;
- szállodák, motelek és egyéb lakás célú környezetek ügyfelei által;
- vendégszoba jellegű környezet.

11.  A készülék jelölése (áthúzott szemetes edény szimbólum) megfelel a 2012/19/EU európai  irányelvnek „használt elektromos és elektronikus berendezésekről” . Ez a jelölés arról tájékoztat, hogy hasznos élettartamát követően ezt a berendezést nem szabad más háztartási hulladékkal együtt kidobni. A felhasználó köteles azt átadni a használt elektromos és elektronikus berendezések begyűjtőinek. A begyűjtés lebonyolítói, beleértve a helyi gyűjtőpontokat, üzleteket és helyi önkormányzatokat, megfelelő rendszert alakítanak ki a berendezések begyűjtésére. A használt elektromos és elektronikus termékek megfelelő begyűjtésével elkerülhetők a veszélyes alkatrészek jelenlétéből, valamint a berendezések nem megfelelő tárolásából és kezeléséből eredő, az emberi egészségre és a környezetre káros hatások.

12. A készüléket 8 éven felüli gyermekek, tapasztalatokkal és ismeretekkel nem rendelkező, vagy csökkent fizikai, érzékszervi vagy mentális képességgel rendelkező személyek akkor használhatják, ha a készülék biztonságos használatára megtanították őket és ismerik az ezzel járó kockázatokat.

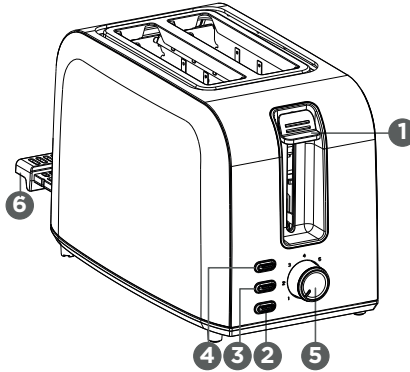
A gyermekek ne játsszanak a készülékkel.

13. A használó által végzett tisztítást és karbantartást csak akkor végezhet gyermek, ha elmúlt nyolc éves és felügyelet alatt áll.

14. A készüléket és a tápvezetéket tartsa távol a 8 évesnél fiatalabb gyermekektől.

15. **FIGYELMEZTETÉS!** A tűz megelőzése érdekében ne blokkolja a gombot idegen tárgyakkal.

## 2. LEÍRÁS



- |                      |                         |
|----------------------|-------------------------|
| 1. Kar               | 4. Kivolasztás gomb     |
| 2. Törlés gomb       | 5. Termostát            |
| 3. Felmelegítés gomb | 6. Kivehető morzsatálca |

HU

## 3. ELHELYEZÉS

Helyezze el a készüléket egy sima és stabil felületre, egy konnektorhoz közel. Ügyeljen rá, hogy ne legyen semmilyen tárgy, szövet, függöny függőlegesen a kenyérpíró fölé, a tűzveszély megelőzése érdekében.

## 4. HASZNÁLAT

### Hagyományos használat

1. Csatlakoztassa a tápkábelt a hálózati konnektorhoz.
2. Tegyen bele két kenyéret, lapos zsömlét vagy bagelt a kenyérpíró nyílásaiba.
3. Válassza ki a termostát segítségével a kívánt pírítási szintet. Ha először használja a kenyérpírítót, azt javasoljuk, hogy állítsa a termostátot közepes helyzetbe. Ezután a sütési fokozatot igazíthatja a kenyér fajtájának és a személyes igényeinek megfelelően.
4. Nyomja le a szeletkiemelő kart addig, amíg kattantást nem hall, ami azt jelzi, hogy a kenyér a helyén van. A kenyér pírítása automatikusan megkezdődik. Ne feledje: ha a kenyérpíró nincs csatlakoztatva a konnektorhoz, a szeletkiemelő kart nem tudja alsó helyzetben rögzíteni.

**Megjegyzés:** Ha csak egy szelet kenyéret tesz a kenyérpírítóba, jobban megpirul, mint amikor mindkét rekeszbe tesz.


Ha a folyamatosan használja a kenyérpírítót, azonos beállítások mellett az első szelet kenyér kissé kevésbé sül meg, mint az utána következő szeletek.

5. A kenyérpíró kikapcsolódik, ha elérte a kívánt pírítási szintet; a megpirult kenyér ekkor automatikusan felemelkedik.


A sütés bármelyik pillanatban leállítható a törlés gomb megnyomásával. 



## Fagyasztott kenyér pirítása

Fagyasztott kenyér pirításához először helyezze a kenyeret a nyílásokba és válassza ki a kívánt pirítási fokozatot. Nyomja a kart le addig, amíg kattán, majd nyomja meg a kiolvasztás gombot: 

## Pirított kenyér felmelegítése

A kenyérpirítóval felmelegíthető a már megpirított kenyér anélkül, hogy tovább pirulna. A felmelegítéshez helyezze a kenyeret a nyílásokba, nyomja le a kart kattanásig, majd nyomja meg a felmelegítés gombot: 

Amennyiben esetleg egy kenyérdarab beékelődne, húzza ki a kenyérpirítót és óvatosan távolítsa el a kenyeret a kenyérpirítóból. Ügyeljen arra, hogy a készülék belső részei ne sérüljenek meg.

# 5. TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

- Minden tisztítás előtt kapcsolja ki a kenyérpirítót és hagyja teljesen lehűlni.
- A morzsák eltávolításához ürítse ki a kenyérpirító alján lévő morzsatálcát, és tegye vissza a kenyérpirítóba az újabb használat előtt.
- A kenyérpirító külső felületeit enyhén nedves törülköhával törölje át, majd törölje csillogóra egy puha száraz ronggyal. Ne merítse a készüléket vízbe.
- A kenyérpirító belsejének tisztításához fordítsa fel a készüléket a mosogató fölé, és rázogassa meg finoman, hogy a maradék morzsa eltávozzon belőle. A morzsatálcát rendszeresen tisztítani kell. Ne hagyja a kenyérmorzsa összegyűlni a kenyérsütő aljában.

# CUPRINS :

|                            |       |
|----------------------------|-------|
| 1. MĂSURI DE SIGURANȚĂ     | P. 34 |
| 2. DESCRIERE               | P. 36 |
| 3. INSTALARE               | P. 36 |
| 4. UTILIZARE               | P. 36 |
| 5. CURĂȚARE ȘI ÎNTREȚINERE | P. 37 |
| 6. GARANȚII                | P. 37 |

## 1. MĂSURI DE SIGURANȚĂ


Înainte de a utiliza acest aparat electric, citiți cu atenție instrucțiunile de mai jos și păstrați manualul de instrucțiuni pentru a-l utiliza în viitor:

1. Înainte de a conecta aparatul la o priză electrică murală, asigurați-vă că specificațiile curentului electric local corespund cu cele marcate pe plăcuța aparatului. Conectați întotdeauna aparatul dumneavoastră la o priză cu împământare.
2. Dacă este deteriorat cablul de alimentare, acesta trebuie înlocuit de către producător, de serviciul post-vânzări al acestuia sau o persoană cu calificări similare pentru a se evita orice pericol.
3. Acest aparat nu este destinat să fie pus în funcțiune prin intermediul unui temporizator exterior sau printr-un sistem separat de comandă de la distanță.
4. Deconectați cablul de alimentare de la rețeaua electrică imediat după ce ați terminat să utilizați aparatul și înainte de orice operație de curățare, de întreținere și de montare a accesoriilor.
5. Nu introduceți aparatul, cablul de alimentare sau ștecherul în apă sau în orice alt lichid.
6. Pâinea poate să ardă, de aceea nu utilizați aparatul în apropierea sau sub perdele ori alte materiale combustibile.
7. Îndepărtați periodic firimiturile din sertarul de colectare a acestora.
8. Nu atingeți părțile metalice sau calde ale aparatului în curs de utilizare.

9. Detaliile privind curățarea suprafețelor care intră în contact cu alimente sunt trecute în capitolul «CURĂȚARE ȘI ÎNTREȚINERE».

10. Acest aparat este destinat unei utilizări casnice și în medii precum:

- spații de bucătărie rezervate personalului din magazine, birouri și alte medii profesionale ;
- ferme;
- utilizarea de către clienți în hoteluri, moteluri și alte medii cu caracter rezidențial;
- medii de tip cameră de oaspeți.

11.  Marcajul acestui aparat (simbolul unui toberon de gunoi barat) este în conformitate cu Directiva Europeană 2012/19/UE privind „echipamentele electrice și electronice uzate”. Acest marcaj semnifică faptul că după terminarea duratei sale utile de viață, echipamentul nu poate fi eliminat împreună cu alte deșeuri menajere. Utilizatorul este obligat să îl predea operatorilor care colectează echipamente electrice și electronice uzate. Operatorii de colectare, inclusiv punctele de colectare locale, magazinele și colecțivitățile locale, creează un sistem adecvat pentru colectarea echipamentelor. Colectarea corespunzătoare a echipamentelor electrice și electronice uzate evită impactul negativ asupra sănătății umane și a mediului, ce ar putea rezulta din prezența componentelor periculoase, precum și din depozitarea și tratarea necorespunzătoare a acestor echipamente.

12. Acest aparat poate fi folosit de către copiii de peste 8 ani și de persoane cu capacități fizice, senzoriale sau intelectuale reduse, sau lipsite de experiență sau cunoștințe, dacă acestea sunt supravegheate sau instruite în prealabil cu privire la utilizarea aparatului în deplină siguranță și cunosc riscurile implicate.

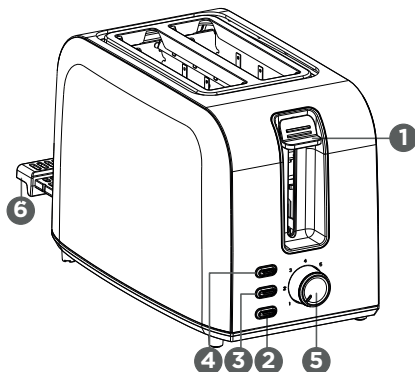
Nu lăsați copiii să se joace cu aparatul.

13. Operațiunile de curățare și de întreținere care pot fi efectuate de către utilizator nu trebuie executate de către copii numai dacă au peste 8 ani și sunt supravegheați.

14. Nu lăsați aparatul și cablul de alimentare la îndemâna copiilor care au sub 8 ani.

15. AVERTISMENT! Pentru prevenirea incendiilor, nu blocați butonul cu obiecte străine.

## 2. DESCRIERE



1. Levier

2. Buton de anulare

3. Buton de reîncălzire

4. Buton de decongelare

5. Termostat

6. Sertar detașabil pentru colectarea firimiturilor

## 3. INSTALARE

Poziționați aparatul pe o suprafață dreaptă și stabilă, în apropierea unei prize de curent.

Pentru a evita riscul de incendiu, asigurați-vă că deasupra prăjitorului nu se află niciun obiect, materiale textile sau perdele.

## 4. UTILIZARE

### Utilizare clasică

1. Racordați cablul de alimentare la o priză electrică de perete.

2. Amplasați maxim 2 felii de pâine, chifle întregi sau chifle găurite în fantele prăjitorului de pâine.

3. Selecționați nivelul de rumenire dorit cu ajutorul termostatului.

La prima utilizare a prăjitorului de pâine, vă recomandăm să poziționați termostatul pe mediu.

Apoi, veți putea adapta gradul de rumenire în funcție de tipul de pâine utilizat și de preferințele personale.


4. Apăsăți levierul în jos până la auzul unui clic ce semnalează că pâinea este corect amplasată. Rumenirea pâinii va demara automat.

De reținut: dacă prăjitorul nu este racordat la priza electrică, levierul nu se va putea anclanșa în poziția de jos.

**NOTĂ** : Rețineți, dacă nu introduceți decât o singură felie de pâine în prăjitor aceasta va fi mai prăjită decât atunci când instalați o felie în fiecare fantă.  
Dacă nu utilizați prăjitorul de pâine în mod continuu, rețineți că primele felii prăjite vor fi rumenite mai slab decât feliile care urmează, deși sunt păstrate aceleași reglaje.

5. Prăjitorul se va opri când gradul de prăjire este atins; pâinea prăjită va fi ridicată automat. Rumenirea poate fi oprită în orice moment prin apăsarea butonului de anulare 

### Prăjirea pâinii congelate

Pentru a putea prăji pâine congelată, așezați mai întâi pâinea în fante și alegeți gradul de rumenire dorit. Apăsăți în jos levierul până la anclanșarea acestuia, apoi apăsați butonul de decongelare: 

### Reîncălzirea pâinii prăjite

Prăjitorul de pâine vă permite să reîncălziți pâinea care a fost deja prăjită, fără a o rumeni și mai tare. Pentru reîncălzire, așezați pâinea în fante, coborâți în jos levierul până la anclanșarea acestuia și apăsați butonul de reîncălzire: 

În cazul puțin probabil că o bucată de pâine rămâne blocată, scoateți prăjitorul din priză, apoi extrageți cu grijă bucată blocată în interior acestuia. Încercați să nu avariați componentele interne ale prăjitorului.

## 5. CURĂȚARE ȘI ÎNTREȚINERE

- Înainte de a curăța prăjitorul, opriți-l, scoateți-l din priză și lăsați-l să se răcească.
- Pentru îndepărtarea firimiturilor din prăjitor, scoateți sertarul pentru colectarea acestora, situat sub prăjitor, goliți-l și puneți-l la loc înainte de a reutiliza prăjitorul.
- Ștergeți suprafețele exterioare ale prăjitorului cu o cârpă ușor umezită, apoi frecați-l cu o cârpă uscată și moale. Nu scufundați aparatul în apă.
- Pentru a curăța interiorul prăjitorului, răsturnați-l deasupra chiuvetei și scuturați-l ușor pentru a scoate firimiturile rămase. Curățați periodic sertarul pentru colectarea firimiturilor. Nu lăsați pesmetul să se acumuleze pe fundul prăjitorului.

## 6. GARANȚII

### Garanții și limite de responsabilitate

Produsele sunt garantate pentru o perioadă de 36 de luni de la data achiziției sau de la data livrării la domiciliul clientului. În funcție de fiecare țară în parte, această garanție acoperă între 24 până la 36 de luni de garanție legală de conformitate.

Pentru țările care au doar o garanție legală de conformitate de 24 de luni, la expirarea primei garanții și în plus față de aceasta intră în vigoare o garanție comercială de 12 luni.

### Modalități de punere în aplicare a garanției

#### Pentru garanția juridică a conformității

Vă invităm să vă adresați distribuitorului dvs. pentru mai multe informații și/sau să consultați condițiile generale de vânzare (CGV) ale acestuia.

#### Pentru garanția comercială

Vă invităm să returnați produsul la recepția magazinului de achiziție, împreună cu dovada de cumpărare (cum ar fi chitanța), cu produsul și accesorii sale furnizate, cu ambalajul original, pentru toate țările altele decât Franța. Este important să fie disponibile informații precum data la

care ați cumpărat produsul, modelul și numărul de serie sau IMEI (aceste informații apar de obicei pe produs, pe ambalaj sau pe dovadă de cumpărare). În mod implicit, trebuie să aduceți produsul în magazin împreună cu accesoriile necesare funcționării sale corecte (alimentare, adaptor, etc.). În cazul în care reclamația este acoperită de garanție, serviciul post-vânzare va putea, în limitele legislației locale:

- Să repare sau să înlocuiască piesele defecte.
- Să înlocuiască produsul returnat cu un produs care are cel puțin aceleași funcții și care este echivalent în termeni de performanță.
- Să ramburseze valoarea produsului la prețul de achiziționare menționat pe documentul prezentat drept dovadă a cumpărării.

Produsele reparate sau înlocuite pot să includă componente și echipamente noi și/sau recondiționate.

#### **Excluderea garanției comerciale:**

- Daunele sau problemele provocate de o utilizare incorectă, un accident, o avariere sau o conectare la o sursă electrică de intensitate sau de tensiune necorespunzătoare.
- Utilizarea sau depozitarea neconforme cu buna conservare a dispozitivului (oxidare, coroziune), utilizarea energiei, utilizarea sau instalarea neconformă cu instrucțiunile producătorului sau neglijența sau utilizarea de dispozitive periferice, software sau consumabile neadecvate.
- Utilizarea profesională sau colectivă, industrială sau comercială a produsului.
- Produsele modificate, cele al căror sigiliu de garanție sau număr de serie au fost deteriorate, alterate, distruse sau oxidate.
- Bateriile înlocuibile și accesoriile sunt garantate pentru o perioadă de 6 luni.
- Avarierea bateriei survenită din cauza unei încărcări prea lungi sau din cauza nerespectării instrucțiunilor de securitate explicate în broșură.
- Daunele estetice, care includ zgârieturi, umflături sau orice alt element de vandalism.
- Daunele cauzate de orice intervenție efectuată de o persoană neautorizată.
- Defecțiunile cauzate de uzura normală sau de învechirea normală a produsului: garnituri, filtre, accesorii, perie și furtun pentru aspirator, lămpi, lămpi pentru retroproiector, lame pentru mașini de spălat, etc.
- Actualizările programului informatic, cauzate de modificări ale parametrilor de rețea.
- Deteriorări cauzate de elemente din afara aparatului (corpuri străine, insecte etc.)
- Conținutul dispozitivelor - congelator, mașină de spălat...- (produse alimentare, îmbrăcăminte,...)
- Avarierea produsului cauzată de utilizarea unor alte programe informatice pentru a modifica, a schimba, a adapta sau a modifica programul informatic existent.
- Avarierea produsului cauzată de utilizarea acestuia fără accesoriile furnizate împreună cu produsul sau omologate de către producător.
- Piesele pentru uzura normală sau deteriorări cauzate de utilizare: anvelope, camere de aer, frâne,...

Clientul este responsabil pentru salvarea constantă a datelor conținute pe hard disk sau în memoria internă a dispozitivului său înainte de orice depunere.

Auchan nu poate fi considerat responsabil pentru pierderea sau distrugerea datelor stocate sau pentru deteriorarea software-ului care rezultă în special din restaurare sau defecțiune.

De asemenea, Auchan nu este obligat să verifice dacă utilizatorul a scos cartela SIM/SD din aparat în cazul produselor returnate.

Dispozițiile de mai sus nu reduc sau elimină în niciun fel: garanția legală menționată mai sus, precum și garanția comercială a producătorului, dacă aceasta există (a se vedea formularul de garanție).

# СОДЕРЖАНИЕ:

|                                 |       |
|---------------------------------|-------|
| 1. ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ | С. 39 |
| 2. ОПИСАНИЕ                     | С. 41 |
| 3. УСТАНОВКА                    | С. 41 |
| 4. ЭКСПЛУАТАЦИЯ                 | С. 41 |
| 5. ЧИСТКА И ТЕХОБСЛУЖИВАНИЕ     | С. 42 |
| 6. ГАРАНТИИ                     | С. 43 |

## 1. ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ

Перед использованием электроприбора внимательно прочтите приведенные ниже инструкции и сохраните руководство по эксплуатации для последующего использования:

1. Перед подключением прибора к настенной электрической розетке проверьте, соответствует ли электрический ток в помещении значению, указанному на паспортной табличке прибора. Всегда подключайте прибор через розетку с заземлением.
2. Если кабель питания поврежден, во избежание опасности следует заменить его у изготовителя, через его службу послепродажного обслуживания или с помощью лиц, имеющих аналогичную квалификацию.
3. Прибор не предназначен для совместного использования с внешним таймером или пультом дистанционного управления.
4. После завершения эксплуатации, а также перед выполнением любых операций по очистке, техобслуживанию и монтажу аксессуаров, отсоединяйте кабель питания от электросети.
5. Не погружайте кабель питания или вилку в воду или другую жидкость.
6. Хлеб может сгореть, также не используйте прибор вблизи или под занавесками или рядом с другими легковоспламеняющимися материалами.
7. Регулярно удаляйте крошки из поддона.
8. Не дотрагивайтесь до металлических или горячих

деталей прибора в процессе эксплуатации.

9. Информацию о том, как очистить поверхности от остатков пищи, смотрите в разделе «ЧИСТКА И ТЕХОБСЛУЖИВАНИЕ».

10. Данный прибор предназначен для использования на домашней кухне и в схожих условиях, например:

- кухонная зона для персонала магазина, офиса и другие рабочие помещения;
- ферма;
- для клиентов отеля, мотеля и других подобных организаций;
- мини-гостиницы по типу «ночлег и завтрак».

11.  Данный прибор маркируется символом перечеркнутого мусорного контейнера в соответствии с Европейской директивой 2012/19/UE г. в отношении «отслуживших электрических и электронных приборов»). Эта маркировка указывает на то, что по истечении срока службы этот прибор запрещается выбрасывать вместе с прочими бытовыми отходами. Пользователь должен его сдать в пункт приема электрических и электронных приборов. Занимающиеся приемом организации, включая местные пункты приема, магазины и местные органы власти, формирует соответствующую систему для сбора такого оборудования. Надлежащий сбор отслуживших электрических и электронных приборов позволяет избежать вредного воздействия на здоровье человека и окружающую среду в результате наличия опасных компонентов, а также в результате неправильного хранения и обращения с этим оборудованием.

12. Данный прибор может использоваться детьми от 8 лет и старше, людьми без соответствующего опыта и знаний, а также лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, при условии, что их обучили использованию прибора и они осознают возможные риски.

Дети не должны играть с прибором.

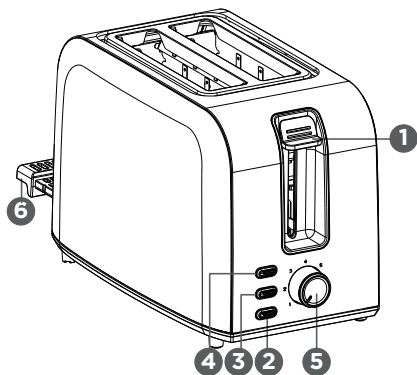


13. Детям старше 8 лет разрешается обслуживать и очищать прибор только под присмотром взрослых.

14. Держите прибор и шнур питания вне зоны доступа детей младше 8 лет.

15. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Во избежание возгорания не блокировать рычаг запуска посторонними предметами.

## 2. ОПИСАНИЕ



- |                     |                                      |
|---------------------|--------------------------------------|
| 1. Рычаг            | 4. Кнопка размораживания             |
| 2. Кнопка отмены    | 5. Термостат                         |
| 3. Кнопка подогрева | 6. Выдвижной поддон для сбора крошек |

## 3. УСТАНОВКА

Установите прибор на ровную, устойчивую поверхность возле розетки.

Во избежание пожара убедитесь в отсутствии любых предметов, тканей, занавесок, расположенных вертикально по отношению к тостеру.

## 4. ЭКСПЛУАТАЦИЯ

### Традиционное применение

1. Подсоедините шнур питания к настенной розетке.
2. Положите до двух бутербродов, круглых плоских или продолговатых хлебцев в прорези тостера.
3. При помощи термостата выберите желаемый уровень подрумянивания. Если Вы пользуетесь тостером впервые, советуем установить регулятор термостата в среднее положение. Теперь Вы можете подобрать степень выпекания, в зависимости от типа хлеба и от личных предпочтений.
4. Сдвиньте рычаг вниз до щелчка, означающего, что хлеб находится в правильном положении. Подрумянивание хлеба начинается автоматически.

Примечание: если тостер не включен в розетку, рычаг не сможет зафиксироваться в нижнем положении.


**Примечание:** Примите во внимание, что, если Вы положите лишь один ломтик хлеба в тостер, он поджарится сильнее, чем если бы Вы положили по одному ломтику в каждую из прорезей.

Примите во внимание, что, при продолжительном использовании тостера, при сохранении одинаковых настроек, первые ломтики хлеба будут поджарены чуть меньше, чем последующие ломтики.

5. Тостер выключается, когда желаемая степень поджаривания достигнута; при этом поджаренный хлеб поднимается автоматически.


Процесс приготовления можно остановить в любой момент, нажав на кнопку отмены 

### Поджаривание замороженного хлеба

Для поджаривания замороженного хлеба сначала положите его в прорези и выберите желаемую степень подрумянивания. Сдвиньте рычаг вниз до момента фиксации, затем нажмите на кнопку размораживания: 

### Подогрев поджаренного хлеба

Тостер позволяет подогревать уже поджаренный хлеб, не подрумянивая его дополнительно.

Для подогрева положите хлеб в прорези, опустите рычаг до момента фиксации и нажмите на кнопку подогрева: 

В случае (маловероятном), если кусочек хлеба застрянет, отсоедините тостер от электросети и осторожно извлеките хлеб из тостера. Старайтесь не повредить внутренние части тостера.

## 5. ЧИСТКА И ТЕХОБСЛУЖИВАНИЕ

- Перед любой чисткой выключите прибор, отсоедините его от сети и дайте ему полностью остыть.
- Чтобы убрать крошки, выньте поддон для сбора крошек из основания тостера, опустошите его и снова поставьте на место, прежде чем вновь пользоваться тостером.
- Протрите внешние поверхности тостера слегка влажной тряпкой, а после этого доведите их до блеска при помощи сухой тряпки. Не погружайте прибор в воду.
- Для очистки внутренней части тостера переверните его над раковиной и осторожно высыпьте остатки крошек. Поддон для сбора крошек следует чистить регулярно. Не давайте крошкам скапливаться на дне тостера.

## 6. ГАРАНТИИ

### Гарантии и ограничения ответственности

Гарантия на продукцию составляет 36 месяцев с даты покупки или с даты доставки на дом покупателю. В зависимости от страны эта гарантия включает 24–36-месячную юридическую гарантию соответствия.

В странах, где действует только 24-месячная юридическая гарантия соответствия, по истечении срока действия первой гарантии и в дополнение к ней вступает в силу 12-месячная коммерческая гарантия.

### Условия применения гарантий

#### В отношении юридической гарантии соответствия

Предлагаем вам обратиться за дополнительной информацией к вашему дистрибьютору / или ознакомиться с его ОУП (Общими условиями продажи).

#### В отношении коммерческой гарантии

Предлагаем вам принести ваш товар в администрацию пункта продажи с документом, подтверждающим покупку (например, чеком), продуктом со всеми поставляемыми с ним аксессуарами и в оригинальной упаковке. Эта процедура действует для всех стран, кроме Франции. Важно иметь информацию о дате покупки, модели и серийном номере или номере IMEI (эта информация обычно указывается на продукте, упаковке или в документе, подтверждающем покупку). Вы должны предоставить вместе с изделием аксессуары, необходимые для его надлежащей работы (например, шнур питания, переходник и т.д.). Если ваша претензия подпадает под гарантийное покрытие, служба послепродажного обслуживания может в рамках местного законодательства произвести одно из следующих действий:

- Починить или заменить неисправные детали;
- Обменять возвращенную продукцию на аналогичную, обладающую, как минимум, такими же функциональными возможностями и эквивалентной производительностью;
- Возместить покупателю сумму, равную цене покупки, указанной в подтверждающем покупке документе.

Отремонтированная и замененная продукция может содержать как новые, так и бывшие в употреблении детали и технические компоненты.

#### Исключения из покрытия коммерческой гарантии:

- Повреждения или проблемы, вызванные неправильным использованием, несчастным случаем, модификацией или подключением к сети с несоответствующими параметрами силы тока или напряжения.
- Использованием или хранением, наносящим вред сохранности продукта (окисление, коррозия), использованием энергии, эксплуатацией или установкой не в соответствии с инструкциями производителя, небрежностью или использованием неподходящих периферийных устройств, программного обеспечения или расходных материалов.
- Профессиональное или коллективное, промышленное или коммерческое использование продукта.
- Измененные продукты, у которых гарантийная пломба или серийный номер были повреждены, изменены, удалены или окислены.
- Гарантийный срок в отношении сменных аккумуляторов и аксессуаров составляет 6 месяцев.
- Отказ аккумулятора, вызванный слишком длительной зарядкой или несоблюдением правил техники безопасности, изложенных в инструкции.
- Эстетические дефекты, включая царапины, неровности и умышленно нанесенные повреждения.
- Повреждения, вызванные вмешательством неуполномоченных специалистов.

- Изъяны в результате естественного износа или старения продукта: уплотнительные прокладки, фильтры, аксессуары, щетка и шланг пылесоса, лампочки, лампы ретропроекторов, лопасти стиральных машин и т.д.
- Обновления программного обеспечения, вызванные изменениями параметров сети.
- Повреждения устройства, вызванные внешними факторами (инородные тела, насекомые и т.д.).
- Содержимое устройств: морозильник, стиральная машина... (еда, одежда,...).
- Неисправности в работе продукта вследствие использования стороннего программного обеспечения для изменения, модификации, адаптации или преобразования установленного программного обеспечения.
- Неисправности в работе продукта вследствие его использования без аксессуаров, поставляемых с ним или утвержденных Производителем.
- Детали в случае естественного износа или повреждений в ходе эксплуатации: шина, камера шины, тормоз,...

Клиент должен самостоятельно обеспечивать резервное копирование данных, содержащихся на его жестком диске или во внутренней памяти его устройства, регулярно, а также перед его сдачей.

«Ашан» не несет ответственности за потерю или уничтожение сохраненных данных или за повреждения программного обеспечения, возникшие, в частности, в результате восстановления или поломки.

Помимо того, «Ашан» не обязан проверять, были ли извлечены SIM-карты и/или карты SD из продукции, подлежащей возврату.

**RU**

Вышеуказанные положения никоим образом не уменьшают и не отменяют: указанную выше юридическую гарантию и коммерческую гарантию производителя, если таковая существует (см. гарантийный бланк).

# ЗМІСТ

|                       |       |
|-----------------------|-------|
| 1. ПРАВИЛА БЕЗПЕКИ    | С. 44 |
| 2. ОПИС               | С. 47 |
| 3. УСТАНОВЛЕННЯ       | С. 47 |
| 4. ВИКОРИСТАННЯ       | С. 47 |
| 5. ОЧИЩЕННЯ ТА ДОГЛЯД | С. 48 |
| 6. ГАРАНТІЇ           | С. 48 |

## 1. ПРАВИЛА БЕЗПЕКИ

Перш ніж використовувати цей електроприлад, уважно прочитайте наведені нижче вказівки та збережіть інструкцію для використання в майбутньому.

1. Перед підключенням приладу до розетки переконайтеся, що електричний струм у вашому регіоні відповідає тому, що зазначено на табличці приладу. Завжди підключайте прилад до заземленої розетки.

2. Якщо кабель живлення пошкоджений, його має замінити виробник, його агент з обслуговування або особи з аналогічною кваліфікацією для уникнення небезпеки.

3. Цей прилад не призначений для приведення в дію за допомогою зовнішнього таймера або окремого пульта дистанційного керування.

4. Від'єднуйте шнур живлення від мережі одразу після використання та перед чищенням, технічним обслуговуванням чи встановленням аксесуарів.

5. Не кладіть прилад, мережевий шнур або вилку у воду або будь-яку іншу рідину.

6. Хліб може загорітися, тому не використовуйте прилад поблизу або нижче штор чи інших горючих матеріалів.

7. Регулярно видаляйте крихти з піддона.



8. Не торкайтеся металевих деталей або гарячих поверхонь пристрою під час використання.

9. Докладну інформацію про очищення поверхонь, які контактують із харчовими продуктами, див. в розділі «ОЧИЩЕННЯ ТА ДОГЛЯД».

10. Цей прилад призначений для побутового застосування

і використання в подібних умовах, таких як:

- кухні для персоналу в магазинах, офісах та інших робочих середовищах;
- ферми;
- готелі, мотелі та інші середовища, де проживають клієнти;
- гостьові кімнати в приватних будинках.

11.  Маркування цього пристрою (символ перекресленого контейнера для сміття) відповідає  Європейській директиві 2012/19/ЄС р. «Про використане електричне та електронне обладнання». Це маркування інформує про те, що дане обладнання після закінчення терміну його експлуатації не можна утилізувати разом з іншими побутовими відходами. Користувач зобов'язаний здати його підприємствам, що здійснюють збирання відпрацьованого електричного та електронного обладнання. Приймальні пункти, включаючи місцеві пункти збору, магазини та місцеві органи влади, створюють відповідну систему збору обладнання. Правильний збір використаного електричного та електронного обладнання дозволяє уникнути негативного впливу на здоров'я людей та навколишнє середовище, спричиненого наявністю небезпечних компонентів та неналежним зберіганням і поводженням з таким обладнанням.

12. Цим приладом можуть користуватися діти старші 8 років та особи, які не мають достатньо досвіду чи знань або мають обмежені фізичні, сенсорні чи розумові можливості, якщо вони перебувають під наглядом, проінструктовані щодо безпечного використання приладу та знають можливі ризики.

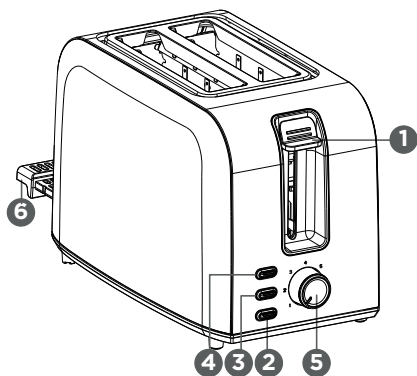
Діти не повинні гратися з приладом.

13. Чищення та обслуговування в домашніх умовах не повинні виконувати діти до 8 років або діти без нагляду.

14. Тримайте прилад і його шнур поза досяжністю дітей віком до 8 років.

15. **ПОПЕРЕДЖЕННЯ!** Щоб запобігти займанню, не блокуйте важіль запуску сторонніми предметами.

## 2. ОПИС



- |                      |                              |
|----------------------|------------------------------|
| 1. Важіль            | 4. Кнопка розморожування     |
| 2. Кнопка скасування | 5. Термостат                 |
| 3. Кнопка підігріву  | 6. Висувний піддон для крихт |

## 3. УСТАНОВЛЕННЯ

Установіть прилад на рівну стійку поверхню біля розетки.

Переконайтеся, що немає жодних предметів, тканин, штор, розташованих безпосередньо над тостером, щоб уникнути ризику виникнення пожежі.

UA

## 4. ВИКОРИСТАННЯ

### Звичайне використання

1. Вставте штепсель шнура живлення в настінну розетку.

2. Покладіть до двох бутербродів, круглих або видовжених булочок у щілини тостера.

3. Виберіть потрібний рівень підсмаження за допомогою термостата.

Якщо ви вперше користуєтесь тостером, радимо встановити термостат у середнє положення. Тепер можна відрегулювати ступінь випікання залежно від типу хліба та особистих уподобань.

4. Натисніть на важіль униз до клацання, яке свідчить про те, що хліб розташований як слід. Підсмаження хліба починається автоматично.

Зауваження: якщо тостер не приєднано до розетки, важіль не зможе зафіксуватись у нижньому положенні.


**Примітка.** Зверніть увагу: якщо ви покладете лише одну скибку хліба в тостер, його буде більше підсмажено, ніж якби ви поклали по одній скибці в кожен отвір.

Якщо ви використовуєте тостер безперервно, зверніть увагу, що при однакових налаштуваннях перші скибки хліба будуть дещо менше підсмажені, ніж наступні скибки.

5. Тостер вимикається, коли досягнуто бажаного ступеня підсмаження; підсмажений хліб тоді піднімається автоматично.

Приготування можна зупинити в будь-який момент. Для цього натисніть кнопку скасування .

## Підсмаження замороженого хліба

Щоб підсмажити заморожений хліб, покладіть його спершу в прорізи та виберіть бажаний ступінь підсмаження. Натисніть важіль униз до фіксації, потім натисніть кнопку розморожування: 

## Підігрівання підсмаженого хліба

Тостер може підігрівати вже підсмажений хліб, не загничуючи його додатково. Для підігрівання покладіть хліб у щілини, опустіть важіль до фіксації та натисніть кнопку підігрівання: 

У випадку (малоймовірного), якщо скибка хліба залишиться защемленою, від'єднайте тостер від мережі та обережно вийміть із нього хліб. Пильнуйте, щоб не пошкодити внутрішні частини приладу.

# 5. ОЧИЩЕННЯ ТА ДОГЛЯД

- Перед будь-яким чищенням від'єднайте тостер від мережі та дайте йому повністю охолонути.
- Вийміть піддон з основи тостера та викиньте з нього крихти хліба; не забудьте знову вставити піддон, перш ніж користуватися тостером.
- Зовнішні поверхні тостера протріть злегка зволоженою ганчіркою, а потім м'якою сухою ганчіркою доведіть його до блиску. Не занурюйте прилад у воду.
- Для очищення внутрішньої частини тостера переверніть його над раковиною та обережно витрусіть залишки крихт. Піддон для крихт слід чистити регулярно. Не допускайте, щоб крихти накопичувались на дні тостера.

UA

# 6. ГАРАНТІЇ

## Гарантії та обмеження відповідальності

Строк дії гарантії на продукцію становить 36 місяців із дати її придбання або доставки додому покупцю.

Залежно від країни строк дії юридичної гарантії відповідності може становити від 24 до 36 місяців.

Для країн, які надають виключно юридичну гарантію відповідності строком на 24 місяці, комерційна гарантія строком на 12 місяців починає діяти після закінчення строку дії першої гарантії та є її доповненням.

## Порядок гарантійного обслуговування

### Обслуговування згідно з юридичною гарантією відповідності

Відповідну інформацію можна отримати у свого дистриб'ютора та / або знайти в загальних умовах продажу.

### Обслуговування згідно з комерційною гарантією

Товар можна повернути до пункту продажу разом із документом про підтвердження покупки (зокрема квитанцією), аксесуарами, що постачалися разом із ним, і оригінальною упаковкою в усіх країнах, окрім Франції. Важливо надати інформацію про дату покупки товару, його модель і серійний номер або код IMEI (ця інформація зазвичай зазначена на виробі, упаковці або в документі про підтвердження покупки). Виріб слід приносити до пунктів обслуговування разом із аксесуарами, необхідними для його належного функціонування (блок живлення, адаптер тощо). Якщо на ваш товар поширюється гарантія, в пунктах післяпродажного обслуговування вам можуть запропонувати наступне (відповідно до



місцевого законодавства):

- Полагодити або замінити несправні деталі;
- Обміняти виріб на аналогічний, який має принаймні подібні функції та є рівноцінним із точки зору продуктивності;
- Повернути вартість придбаного товару, зазначену в документі про підтвердження покупки.

Відремонтовані чи замінені вироби можуть містити нові та / або відремонтовані деталі чи обладнання.

### **Виятки з комерційної гарантії.**

- Пошкодження або проблеми, спричинені неналежним використанням пристрою, нещасним випадком, модифікацією або підключенням пристрою до електричної мережі з невідповідною силою струму або напругою.
- Використання або зберігання пристрою в умовах, що можуть призвести до виникнення шкідливих наслідків (окислення, корозія), неналежне використання енергії, недотримання виробника щодо використання або встановлення, недбалість або використання неналежних периферійних пристроїв, програмного забезпечення або витратних матеріалів.
- Професійне, колективне, промислове або комерційне використання виробу.
- Модифіковані пристрої, у яких гарантійна пломба або серійний номер були пошкоджені, змінені, видалені або окислилися.
- Гарантія на змінні батареї й аксесуари становить 6 місяців.
- Несправність батареї, спричинена занадто тривалим зарядженням або недотриманням інструкцій із техніки безпеки.
- Косметичні пошкодження, зокрема подряпини, вм'ятини або навмисне псування.
- Пошкодження, спричинені втручанням некваліфікованих спеціалістів.
- Несправності, що виникли внаслідок природного зношення або старіння пристрою, зокрема таких деталей: роз'ємів, фільтрів, аксесуарів, щіток і шлангів для пилососа, ламп, ламп для проекторів, лопатей барабана пральних машин тощо.
- Оновлення програмного забезпечення у зв'язку зі зміною мережевих налаштувань.
- Пошкодження, викликані впливом зовнішніх факторів (сторонніх тіл, комах тощо).
- Вміст пристрою – морозильної камери, пральної машини тощо – (їжа, одяг тощо).
- Збої в роботі приладу, спричинені використанням стороннього програмного забезпечення для модифікації, зміни або адаптації існуючих налаштувань.
- Збої в роботі приладу, спричинені експлуатацією без використання аксесуарів, що постачаються разом із продуктом або схвалені Виробником.
- Деталі, схильні до природного зношення або пошкодження під час використання: пневматичні шини, камери, гальма тощо.

Покупець повинен регулярно і перед кожним переміщенням пристрою здійснювати резервне копіювання даних, що містяться на його жорсткому диску або внутрішній пам'яті.

Компанія «Ашан» не несе відповідальності за втрату або видалення збережених даних або пошкодження програмного забезпечення, що виникли, зокрема, внаслідок ремонту або поломки пристрою.

Окрім цього компанія «Ашан» не зобов'язана перевіряти, чи вийняв користувач картки SIM / SD із пристроїв, що повертаються.

Вищезазначені положення за жодних обставин не можуть зменшувати або відміняти дію: юридичної гарантії, згаданої вище, і комерційної гарантії виробника за наявності (див. гарантійний талон).

600174060  
TA01201A-GS



SAS OIA, 200, rue de la Recherche, Le Colibri  
BP 169, 59650 Villeneuve d'Ascq, France  
[www.auchan-retail.com/contact](http://www.auchan-retail.com/contact)

Made in China

